



## YIVO ARCHIVES

Record Group 80

### Elias Tcherikower Archive Records of the Mizrakh Yidisher Historisher Arkhiv

1717, 1841-1874, 1881-1896, 1901-1947, 1956, undated  
[Bulk Dates 1919-1927]

Folder No. 245



23270

686

G.



.1921. "פאנאליאט" 22-טער יאנואר, 1921.

פאנאליאט - קרבנות און 21 טעג.

(פון יוניער סעקציע און ארגאניזאציע פון א.י.ש.כ.א.)

גרינדן 22-טער יאנואר - מ.ו.ו.ט. פיר גראמאטיקאליע קינדער (פאנאליאט פון "פאנאליאט" פאר  
וויכטיגע פארגעסענע אדער געזעסענע, און ווערען דער אריינגעקומענע אונטער און אונטער  
וויכטיגע פארגעסענע, ווערען אריינגעקומענע פון אריינגעקומענע, ווערען אריינגעקומענע, ווערען  
קען זיך און אריינגעקומענע.

3. אריינגעקומענע פון: יאנואר, פאלגאנע, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט,  
פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט,  
פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט, פאנאליאט,  
און דער צענטער ווערן אריינגעקומענע פון 75 וויכטיגע נאמען און דער פארש  
פאנאליאט און פאנאליאט.

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1) אריינגעקומענע פון        | 21) פון אריינגעקומענע |
| 2) פון אריינגעקומענע פון    | 22) אריינגעקומענע פון |
| 3) אריינגעקומענע פון        | 23) פון אריינגעקומענע |
| 4) אריינגעקומענע פון        | 24) פון אריינגעקומענע |
| 5) אריינגעקומענע פון        | 25) פון אריינגעקומענע |
| 6) פון אריינגעקומענע        | 26) פון אריינגעקומענע |
| 7) פון אריינגעקומענע פון    | 27) פון אריינגעקומענע |
| 8) פון אריינגעקומענע פון    | 28) פון אריינגעקומענע |
| 9-12) פון אריינגעקומענע פון | 29) פון אריינגעקומענע |
| 13) פון אריינגעקומענע פון   | 30) פון אריינגעקומענע |
| 14) פון אריינגעקומענע פון   | 31) פון אריינגעקומענע |
| 15) פון אריינגעקומענע פון   | 32) פון אריינגעקומענע |
| 16) פון אריינגעקומענע פון   | 33) פון אריינגעקומענע |
| 17) פון אריינגעקומענע פון   | 34) פון אריינגעקומענע |
| 18) פון אריינגעקומענע פון   | 35) פון אריינגעקומענע |
| 19) פון אריינגעקומענע פון   | 36) פון אריינגעקומענע |
| 20) פון אריינגעקומענע פון   | 37) פון אריינגעקומענע |



- (58) אשפ קאן ציקי,
- (59) אשון פאכסלוי,
- (60) אשור פאכסלוי,
- (61) מניח מנה שרה'ס,
- (62) זיין זיין אהכנס,
- (63) איש אולד'ס,
- (64) זיין אונזער,
- (65) אשור סטאטוס,
- (66) יוסף ונהל אהל'ס,
- (67) זיין שטאנדיג,
- (68) אשפ קאן ציקי,
- (69) יוסף זיין אשור,
- (70) יוסף קאן ציקי,
- (71) גאנץ אונזער.

- (38) יוסף אונזער קאן ציקי,
- (39) אשור קאן ציקי,
- (40) זיין אשור,
- (41) יוסף אונזער,
- (42) אשור קאן ציקי,
- (43) אשור קאן ציקי,
- (44) אשור קאן ציקי,
- (45) אשור קאן ציקי,
- (46) אשור קאן ציקי,
- (47) אשור קאן ציקי - זיין אשור.
- (48) אשור קאן ציקי,
- (49) אשור קאן ציקי,
- (50) אשור קאן ציקי,
- (51) אשור קאן ציקי,
- (52) אשור קאן ציקי,
- (53) אשור קאן ציקי,
- (54) אשור קאן ציקי,
- (55) אשור קאן ציקי,
- (56) אשור קאן ציקי,
- (57) אשור קאן ציקי,

אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי  
 אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי  
 אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי  
 אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי  
 אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי

אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי  
 אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי  
 אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי  
 אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי אשור קאן ציקי



באבזש (2.2) 23273

די הרה"ק פון

ה'אבזש (אבזש 2.2)

1. גלייזערמאן ליפע

2. קינעל נח

3. טעפליצקי יהושיע

4. טעפליצקי זיין פרוי

5-8. זייערע 4 קינדער

9. טעפליצקי חיים

10. טעפליצקי, נפגעים באינטער

"זעט טאג"

17 פעברואר 1921

(1-10)



פאפיר פון אים (אויף)

1019/3101

1811/1118 (1118)

108

מא לארץ

ישראל

ישראל

היני גווארדאוקע  
ליפע נלייזרמאן  
נח סוועל  
יהושקע טעפליצקע  
זיין פרו  
זיינע 4 קינדער  
חיים טעפליצקע  
נפתלי טעפליצקע'ס זיידע

1011/1118

8-8

ישראל

ישראל

פארענטלייט פון א'ר

ר. ראזענבלאט אלן "טאג"

71 צא. 1921

ישראל

ישראל



(ז'אויט זעכר רלומה,  
פונגעליקט פון  
בזלאינט)

23274 זארכ געזעצאויאוקא  
(פאזראס, 5טן יולי 1920)

- 1. אגודת אולעצקין 40 יאכ
- 2. טומאיא " 35
- 3. 5יין 15יין יעקב
- 4. וואגאלע אולעצקין - " 12
- 5. משה בן צבי פאלעכ " 28
- 6. שמואל אלעזרעו - " 25

~~צערק געבעליאוקא 6 הרוגים  
(פאזראס: 5טן יולי 1920)  
אויס דער קולעגא טומאיא זיך וואו יענע  
ישעה פופעטשקע פשה בן דוד פלעגל שמואל  
אויסזעה~~

~~פאזראסליקט  
3/3 זעכר רלומה פון  
"פאזראס" 7 יולי 1921~~



## С П И С О К

убитих євреїв во время погрома в м. Г Е Р М А Н О В К Ъ, длившася  
с 28-го Августа по 21-ое сентября 1919 года.

1. Зеликь Ямполовскій	65 лѣт	29. Хая Каминская	34 л.
2. Беніаминь Лубмань	68 "	30. Шейндл Осадчій	32 "
3. Янкель Кравченко	46 "	31. Рейзл Розенфельд	62 "
4. Голда Зайцевь	42 "	32. Восьмидневный ребе-	
5. Аронь Ковнерь	85 "	нок Ш.Осадчій	
6. Нафтул Рѣзник	72 "	33. Цирз Житомирскій	32 "
7. Малка Везник	65 "	34. Беньямин Шепетинскій	60 "
8. Рая Шапиро	19 "	35. Песя Роговой	40 "
9. Мордко Шапиро	59 "	36. Бенціан Вольфман	12 "
10. Ицхок Лейб Ниткин	70 "	37. Мейше Бухарскій	75 "
12. Фишель Патлах	68 "	38. Исруль Борченко	17 "
12. Эль Иткис	58 "	39. Янкель Клейман	55 "
13. Нухим Лифшиц	27 "	/рѣзник духов/	
14. Нахман Спивак	51 "	40. Дася Клейман	48 "
15. Веціол "	20 "	41. Бена "	16 "
16. Авраам Мордергер	48 "	42. Вас-Шева Тарипольск.	40 "
17. Мойше Житомирскій	75 "	43. Лея Тарнагурская	58 "
18. Идз "	33 "	44. Хана-Рухль Городецкая	56 "
19. Янкель Покатило	48 "	45. Рося-Миндль Ямпольская	72 "
20. Іосиф "	23 "	46. Шейна Яффе	75 "
21. Борух-Мордко Тафинопольскій	55 "	47. Рися Кугель	72 "
22. Этля Лея Покатило	45 "	48. Хаим-Мейше Ямпольскій	47 "
23. Исруль Трацковскій	42 "	49. Мейше Барац	55 "
24. Гершл Борченко	60 "	50. Туза Шикатун	46 "
25. Дувид Цынис	26 "	51. Исаак Патлах	26 "
26. Мошко Циприс	19 "	52. Злата Фрайман	48 "
27. Мордко "	26 "	53. Бася "	14 "
28. Гершл Розенфельд	75 "	54. Аба "	50 "



55. Ицхок Пинскій	58 лѣт
56. Нусон "	25 "
57. Меер Житомирскій	34 "
58. Марим Бронфельд	42 "
59.	
60.	
61. ея дѣти от 38 лѣт до 15 лѣт.	
62.	
63.	
64. Гершль Воробаев	65 "
65. Хай-Бейля Заводник	45 "
66. Янкель "	25 "
67. Мойше "	15 "
68. Мендель Балясний	60 "
69. его жена	68 "
70. Блюма Клурфельд	65 "
71. Янкель Хандрос	64 "
72. Ривка "	55 "
73.	
74.	
75. их дѣти от 2 до 17 лѣт	
76.	
77.	
78. Гинда фамилія неизвѣстна	70 "
79. Файвишь Эйзерков	30 ""
80. Янкель Клурфельд	68 "
81. Фроим "	27 "
82. Гершль Арлапов	45 "
83.	
84.	
85.	
86.	
87. жена его 42 года и 7 дѣтей	



88.		
89.	от 1 года до 16 лѣт	
90.		
91.	Мейше Лейб Ямпольскій	55 лѣт
92.	Рывка "	48 "
93.	Борух Мазор	30 "
94.	Ицхок Герш Басов	45 "
95.	Хая Сапожник	48 "
96.	Бася Бегельфер	25 "
97.	ея мать	55 "
98.	Кейза Махаринская	48 "
99.	ея мать	75 "
100.	Янкель Воробьев	71 "
101.	Мейше "	33 "
102.	Сура "	28 "
103.		
	ея дѣти 2и 6 лѣт	
104.		
105.	Яков-Іосиф Пекер	52 "
106.		
107.		
	его жена 48 лѣт и 3 дѣтей от 1 года до 15 лѣт	
108.		
109.		
110.	Лейви Кисиленко	55 "
111.	Герш Воробьев	19 "
112.	Копл -Вольф Воробьев	65 "
113.	Берыш "	30 "
114.	Нухим "	28 "
115.	Азріел "	17 "
116.	нѣмой сын Копель-Вольфа Воробьева	24 "
117.	Креня Воробьев	48 "
118.	Дашка "	14 "
119.	Герш Лазаровскій	22 "



120. Сура Израилевская	40 лѣт	23278
121. Геня "	11 "	
122. Рейзя "	16 "	
123. Шприня Чудновская	62 "	
124. Ривка Каневская	35 "	
125. Сура-Фрума Заводник	65 "	
126. Ривка "	40 "	
127. Песя Штильман	70 "	
128. ея внук	5 "	
129. Гидали Черкасскій	33 "	
130. Бейла Хандрос	41 "	

Согласно сему списку насчитывается убитых 130 человек;  
 кроме того не известно гдѣ дѣвавшихся насчитывается 30 человек.



רשימה פון הרעגיס און גלאבין, פאראאויג, רומאניע

(געבוישן ביז 1919)

- 1) סטיאנסקי
- 2) סטיאנסקי (115)
- 3) סטיאנסקי ( " )
- 4) ברענשטיין (אפט"קער)
- 5-9) זיין פאמיליע
- 10) באגאן
- 11) באגאן (115)
- 12) באגאן ( " )
- 13) ~~באגאן~~ פארזאגט 118
- 14) באגאנסקי - טעכניק
- 15) טייף (איינליך)
- 16-17) זיין צווייטן
- 18) ווייגעסאן
- 19) ווייגעסאן (בראדער)
- 20) ווייגעסאן (אומעק)
- 21-23) איינע 3 קינדער
- 24) שוויטאלף
- 25) שוויטאלף (זיין ווייב)
- 26) סטיאנסקי
- 27) סטיאנסקי (112/113)

צוגעצויגט (אונט צעד רשימה, וואס איז פארעמט איבער גאנץ פון  
צו ראזענבלאט און "פארלויבט" 8 איבער 1921)

- 1. סיבאטא אדלר
- 2. סאטלינסקי, אברהם
- 3. סטארקאוו, אהרן



~~א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.~~  
א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.

~~א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.~~  
א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.



249/10

# СПИСОКЪ ЕвРЕЕВЪ,

23280



## убитыхъ бандоі

(22 и 23 февр. 1918 г.)

הקדמים ביום הפרעות כ'ג בכ' אדר.

№	ФАМИЛИЯ	И М Я	ОТЧЕСТВО	Родъ занятій	Вѣ	Примѣчаніе
1	Шумяцкій	Бера	Нохимовъ	Духовный Раввинъ	60	
2	Его старш. братъ	Самуиль	Нохимовъ	Бакалейная торгов.	62	
3	Колтуновъ	Ицка	Исохоровъ	— " —	45	
4	Барканъ	Бера	Израилевъ	Шойхетъ (рѣзникъ)	38	
5	Гиязбургъ	Лейба	Мордуховъ	Мануфак. торговля	65	
6	Бруштейнъ	Лейба	Лейзеровъ	— " —	23	
7	Агроскинъ	Янкель	Зеликовъ	Гимназистъ	18	
8	Юкевичъ	Залманъ	Нохимовъ	Мануфак. торговля	65	
9	Его 1-й сынъ	Бера	Залмановъ	— " —	40	
10	Его 2-й сынъ	Ицка	"	— " —	22	
11	Его жена	Стера	Файвишевна	— " —	60	
12	Его 1-я дочь	Ривка	Залмановна	— " —	35	
13	Его 2-я дочь	Хася	"	— " —	32	
14	Его 3-я дочь	Бася	"	— " —	30	
15	Тильманъ	Сендеръ	Шоломовъ	Портной	50	
16	Самуиловичъ	Аврамъ	Яковлевичъ	Лѣсопромышленник	55	Общ. дѣятель
17	Его сынъ	Янкель	Аврамовъ	Гимназистъ	19	
18	Залкиндъ	Лейба	Исаевъ	— " —	62	Общ. дѣятель
19	Воловикъ	Залман-Бер	Гершовъ	Торговецъ	65	
20	Вульфъ	Палтѣль	Янкелевъ	— " —	58	
21	Его сынъ	Рувимъ	Палтѣлевъ	Студентъ	24	
22	Воловикъ	Зелик-Арон	Мееръ-Айзиковъ	Коммерсантъ	48	
23	Коноваловъ	Едидя	Пинхусовъ	Присяж. Повѣрен.	37	
24	Ратнеръ	Залманъ	Афримовъ	Бухгалтеръ	35	Общ. дѣятель
25	Его жена	Двейра	Симоновна	— " —	32	
26	Лурье	Мойсей	Шлемовъ	— " —	25	Видн. гебраистъ
27	Серебрянскій	Лейвикъ	Берковъ	Торговецъ	65	
28	Дворкинъ	Аврамъ	Азриэлевъ	Типографъ	39	
29	Его жена	Хая	Лейвиковна	— " —	38	
30	Письменный	Лейба	Самуиловъ	Экспидиторъ	62	
31	Письменный	Мендель	Янкелевъ	— " —	75	
32	Болотинъ	Аврамъ	Мееровъ	— " —	70	
33	Воловикъ	Велька	Нохимовъ	— " —	70	
34	Его сынъ	Беніаминъ	Вельковъ	Солдатъ	32	
35	Карлинокій	Нафтоля	Самуиловъ	Полотенщикъ	72	
36	Его жена	Гута	Гилевна	— " —	72	
37	Ихъ сынъ	Аврамъ	Нафтольевъ	— " —	45	
38	Якубовскій	Велька	Лейбовъ	Коммерсантъ	46	
39	Месежниковъ	Шоломъ	Сауловъ	— " —	45	
40	Его дочь	Рахиль	Шоломовна	— " —	22	
41	Чернявскій	Шол.-Морд.	Гиршевъ	Портной	40	
42	Фишкинъ	Мойсей	Михелевъ	Служащій	18	
43	Его братъ	Гирша	Михелевъ	— " —	20	
44	Драгилевъ	Залманъ	Нохимовъ	Коммерсантъ	26	
45	Сендеровъ	Залманъ	Лейзеровъ	Солдатъ	30	
46	Милославскій	Мойсей	Эльевъ	— " —	28	
47	Непомнящій	Велька	Самуиловъ	Торговецъ	45	
48	Его братъ	Ханмъ	Самуиловъ	Рабочій	20	
49	Турокъ	Егешуа	Довидовъ	Солдатъ	25	
50	Его братъ	Ейна	Довидовъ	— " —	22	
51	Ихъ мать	Ривка	Ионовна	— " —	55	
52	Хайкинъ	Мовш.-Лейба	Сименовъ	Парикмахеръ	19	
53	Сонькинъ	Шлема	Носоновъ	Служащій	17	
54	Гуревитъ	Мейлахъ	Иосифовъ	Лѣсопромышлен.	25	
55	Цявлинъ	Зеликъ	Менделевъ	— " —	26	
56	Письменный	Лейзеръ	Лейвиковъ	Гимназистъ	17	
57	Берковъ	Лейба	Берковъ	Служащій	20	
58	Янкель	Рувимъ	Эльевъ	Студентъ	27	Загран. универ.
59	Слонимъ	Шлема	Янкелевъ	— " —	23	
60	Левандовскій	Мовша-Янк.	Аронъ-Шлемовъ	Служащій	16	
61	Его сестра	Цира	Аронов-Шлем.	— " —	20	
62	Лакштановъ	Генахъ	Лейбовъ	— " —	24	
63	Курляндскій	Велька	Мордуховъ	Солдатъ	19	
64	Дорошовъ	Брахміэль	Калмановъ	— " —	28	
65	Асианъ	Гирша	Гершиновъ	Портной	38	Нѣмой
66	Цукербаумъ	Лейба	Абрамовъ	— " —	45	Бѣжевецъ
67	Красовицкій	Бер-Янкель	Боруховъ	Солдатъ	28	
68	Бенъ	Иосифъ	Берковъ	Служащій	25	
69	Рабиновичъ	Виталій	Нохимовъ	Студентъ	20	
70	Шурлихтеръ	Берка	Менделевъ	Кондитеръ	25	
71	Шапиро	Юда	Эльевъ	Торговецъ	18	
72	Фейдеръ	Егешуа	Вельковъ	— " —	20	
73	Волковъ	Ханмъ	Ароновъ	Коммерсантъ	38	
74	Добрушинъ	Хаца	Довидовъ	Служащій	35	
75	Блюмкинъ	Самуиль	Довидовъ	— " —	40	
76	Руденскій	Велька	Эльевъ	— " —	50	
77	Его братъ	Самуиль	Эльевъ	Учитель	55	
78	Его сынъ	Мойсей	Самуиловъ	Гимназистъ	15	
79	Русаковъ	Нохимъ	Абрамовичъ	Мыловарен. заводъ	55	
80	Амигудъ	Мойсей	Гиршевъ	Торговецъ	32	
81	Лучинскій	Гирша	Вельковъ	Солдатъ	28	
82	Окуневъ	Пинхусъ	Лейбовъ	Приказчикъ	24	
83	Дорошовъ	Мойсей	Берковъ	Пекаръ	62	
84	Его сынъ	Лейба	Мойсеевъ	Солдатъ	25	
85	Черняковъ	Гесель	Иоселевъ	Стекольщикъ	43	
86	Шуръ	Залман-Бер	Ароновъ	Служащій	45	
87	Его сынъ	Ариъ	Залманъ Беровъ	Фотографъ	16	
88	Чертокъ	Мордухъ	Янкелевъ	Желѣзно-дорожникъ	45	
89	Бѣлородовъ	Иешуа	Иосифовъ	Коммерсантъ	45	
90	Соркинъ	Залманъ	Янкелевъ	Фотографъ	52	
91	Тенебаумъ	Ханмъ	Гдальевъ	Портной	30	
92	Брагинскій	Аврамъ	Менделевъ	Служащій	52	
93	Самуиловичъ	Лейба	Берковъ	Солдатъ	26	
94	Шуръ	Гесель	Иосифовъ	— " —	18	Убиты въ Горь-рѣльхъ-Хутор.
95	Давидовъ	Самуиль	Лейбовъ	— " —	17	
96	Месежникова	Шифра	Лейбовна	Акушерка	39	
97	Красовицкая	Бася	Самуиловна	— " —	43	
98	Красовицкая	Броха	Самуиловна	Приказчица	17	
99	Перлова	Цива	Эльевна	— " —	4	
100	Каплунова	Маня	Залмановна	— " —	45	
101	Позъ	Элька	Мордуховна	— " —	70	Убиты въ Гиринъ
102	Позъ	Года	Хася-Шаевна	— " —	35	
103	Позъ	Голда	Шаевна	— " —	27	
104	*) Витухновская	Марія	Давидовна	— " —	19	
105	*) Болотинъ	Аронъ	Мойсеевичъ	— " —	35	
106	Бѣлородовъ	Аронъ	Давидовичъ	Фельдшеръ	35	

107—III 5 неопознанныхъ молодыхъ людей

\*) Убиты въ Есмани, куда побѣжали по разрѣшенію Глуховскаго Совѣта и Сельскаго Исполнительнаго Комитета забрать убитыхъ родныхъ спустя мѣсяць послѣ рѣзни.

### Число жертвъ во время погрома въ с. Е С М А Н И.

1	Житомиръ	Израиль-Бер	Абрамовичъ	Евр. учит. (меламедъ)	68
2	Воловикъ	Марія	Есаевна	— " —	35
3	Ея 1-й сынъ	Давидъ	— " —	— " —	6
4	Ея 2-й сынъ	Наум-Лейб	— " —	— " —	2
5	Ея 1-я дочь	Соня	— " —	— " —	38
6	Ея 2-я дочь	Фейга	— " —	— " —	17
7	Витухновская	Хая Рахиль	Ошерова	— " —	48
8	Ея сынъ	Куля	Давидовичъ	— " —	21
9	Красовицкая	Хая-Мера	Абрамовна	— " —	19
10	Ея 1-я дочь	Лей-Шмуль	Залмановна	— " —	60
11	Ея 2-я дочь	Этль	— " —	— " —	50
12	Рифъ	Эстеръ	Шмулевна	Коммерсантъ	51
13	Красовицкій	Илья	Берковичъ	— " —	26
14	Его жена	Хана	Исаковна	— " —	?
15	Его сынъ	Лейба	— " —	— " —	?
16	Его дочь	Года	— " —	— " —	?



Из материалов ЕКОНО  
/ Киев - Москва /

Получено редакцией 14.IX  
1921 г. / Берлин /

## С П И С О К

УБИТЫХ ЕВРЕЕВ 22 и 23 февраля 1918 года.

Безвременно невинно погибшие жертвы во время беспорядков в  
г. Глухове, Черниговской губ.

№№	ФАМИЛИЯ ИМЯ и ОТЧЕСТВО	Род занятий	годы	ПРИМЕЧАНИЕ
1.	Шумяцкий Бера Нохимов	дух. раввин	60	
2.	Его старший брат Саму- ил Нохимов	бакалейн. торг.	62	
3.	Колтунов Ицка Исохоров	" " "	45	
4.	Баркан Вера Израилев	шойхет	38	
5.	Гинзбург Лейба Морду- хов	мануфакт. торг.	65	
6.	Бруштейн Лейба Лейзе - ров		23	
7.	Агроскин Янкель Зели- ков	гимназист	18	
8.	Юдкевич Залман Нохимов	мануфакт. т.	65	
9.	Его 1-й сын Бера Зал- манов.	" " "	40	
10.	Его 2-й сын Ицка Зал- манов	" " "	22	
11.	Его жена Стера Файви- шевна	" " "	60	
12.	Его 2-я дочь Ривка Залмановна	" " "	35	
13.	Его 2-я дочь Хася	" " "	32	
14.	Его 3-я дочь Бася	" " "	30	
15.	Тильман Сендер Шоломов	портной	50	
16.	Самуйлович Аврам Яков-	лесопромшл.	55	Общ. деятель
17.	Его сын Янкель Аврамов	гимназист	19	" "
18.	Залкинд Лейба Шаев		62	



№№	ФАМИЛИЯ ИМЯ и ОТЧЕСТВО	Род занятий	годы	ПРИМЕЧАНИЕ
19.	Воловик Залман-Бер Гершов	торговец	65	
20.	Вольфов Палтиэль Янкелев	" "	58	
21.	Его сын Рувим Палтиэлев	студент	24	
22.	Воловик Зелик-Арон Меер-Айзи-   ков	Коммерсант	48	
23.	Коновалов Едидия Нинхусов	Прис. Повер	37	
24.	Ратнер Залман Афроимов	бухгалтер	35	
25.	Его жена Двейра Симоновна	" "	32	
26.	Лурье Мойсей Шлемов	" "	25	видн. гебра- ист.
27.	Серебрянский Лейвик Берков	торговец	65	
28.	Дворкин Аврам Азриэлев	типограф	39	
29.	Его жена Хая Лейвиковна		38	
30.	Писменный Лейба Самуилов	Экспедитор	62	
31.	Письменный Мендель Янкелев		75	
32.	Болотин Аврам Мееров		70	
33.	Воловик Велька Нохимов		70	
34.	Его сын Бениамин Вельков	солдат	32	
35.	Карлинский Нафтоля Самуилов	полотенщик	72	
36.	Его жена Гута Гилевна	" "	72	
37.	Их сын Авраам Нафтольев	" "	45	
38.	Якубовский Велька Лейбов	коммерсант	46	
39.	Месежников Шолом Саулов	" "	45	
40.	Его дочь Рахиль Шоломовна		22	
41.	Чернявский Шолом-Морд. Гиршев	портной	40	
42.	Фишкин Мойсей Михелев	служащий	18	
43.	Его брат Гирша Михелев	" "	20	
44.	Драгилев Залман Нохимов	коммерсант	26	
45.	Сендеров Залман Лейзеров	солдат	20	
46.	Милославский Мойсей Эльев	" "	28	
47.	Непомнящий Велька Самуилов	торговец	45	
48.	Его брат Хаим Самуилов	Рабочий	20	
49.	Турок Егошуа Довидов	солдат	25	



№№	ФАМИЛИЯ ИМЯ и ОТЧЕСТВО	Род занятий	годы	ПРИМЕЧАНИЕ
50.	Его брат Ейна Довидов	солдат	22	
51.	Их мать Ривка Ионовна		55	
52.	Хайкин Мовша-Лейба Семенов	парикмахер	19	
53.	Сонькин Шлема Носонов	служащий	17	
54.	Гуревич Мейлах Иосифов	лесопромыш.	25	
55.	Цивлин Зелик Менделев	" "	26	
56.	Письменный Лейзер Лейвиков	гимназист	17	
57.	Каплунов Липа Берков	служащий	20	
58.	Янкилевич Рувим Эльев	студент за-	27	
		гран.унив.		
59.	Слоним Шлема Янкелев		23	
60.	Левандовский Мовша-Янкель	служащий	16	
	Арон-Шлемов			
61.	Его сестра Цирия Арон-Шлемовна	" "	20	
62.	Лакштанов Генах Лейбов	" "	24	
63.	Курляндский Велька Мордухов	солдат	19	
64.	Дорошов Эрахмиэль Калманов	"	28	
65.	Асин Гирша Гершунов	портной	38	Немой
66.	Цукербаум Лейба Абрамов		45	беженец
67.	Красовицкий Янкев-Бер Борухов	солдат	28	
68.	Бен Иосиф Берков	служащий	25	
69.	Рабинович Мордух Нохимов	студент	20	
70.	Шурдихтер Берка Менделев	кондитор	25	
71.	Шапиро Юда Эльев	торговец	18	
72.	Фейдер Егوشа Вельков		20	
73.	Волкв Хаим Аронов	коммерсант	38	
74.	Добрушин Хаця Довидов	служащий	35	
75.	Блюмкин Самуил Довидов	" "	40	
76.	Руденский Велька Эльев	" "	56	
77.	Его брат Самуил Эльев	" "	55	
78.	Его сын Моисей Самуилов	гимназист	15	



№№	ФАМИЛИЯ ИМЯ и ОТЧЕСТВО	Род занятий	годы	Примечание
79.	Русаков Нохим Абрамович	мыловар.зав	55	
80.	Амигуд Мойсей Гиршев	торговец	32	
81.	Лучинский Гирца Вельков	солдат	28	
82.	Окунев Пинхус Лейбов	приказчик	24	
83.	Дорошов Мойсей Берков	пекарь	62	
84.	Его сын Лейба Мойсеев	солдат	25	
85.	Черняков Гесель Иоселев	стекольщик	43	
86.	Шур Залмон-Бер Арон	служащий	45	
87.	Его сын Арон Залмон-Бер	фотограф	16	
88.	Черток Мордух Янкелев	железнодорожн.	45	
		жник		
89.	Белобородов Иешуа Иосифов	коммерсант	45	
90.	Соркин Залман Янкелев	фотограф	49	
91.	Тененбаум Хаим Гдалиев	портной	30	
92.	Брагинский Аврам Менделев	служащий	52	
93.	Самуйлович Лейба Берков	солдат	26	
94.	Шур Гесель Иосифов		18	убиты в Го-
95.	Давидов Самуил Лейбов		17	рельх-Хут.
96.	Месежников Шифра Лейбовна	акушерка	33	
97.	Красовицкая Бася Самуйловна		43	
98.	Красовицкая Броха Самуйловна	приказчик	17	
99.	Перлова Цива Эльевна		4	
100.	Каплунова Маня Залмановна		45	
101.	Поз Элька Мордуховна		10	убиты в с.
102.	Поз Года Хася-Шаевна		35	Гиринне
103.	Поз Голда Шаевна		27	
104.	<sup>x/</sup> Витухновская Мария Давидов-		19	
	на			
105.	<sup>x/</sup> Болотин Арон Мойсеевич		35	
106.	5 не опознанных молодых людей			
110.				

x/Убиты в Есмани, куда поехали по разрешению Глуховского Совета и Сельского Исполнительного Комитета забрать убитых родных спустя месяц после резни.



GLUCHOW =  
=====

- 1) Schumazki Ber ben Nachum, rabbi 60.
- 2) Sein elterer bruder Schmuel ben Nachum, 62.
- 3) Koltunow Jzechak ben Jsucher, 45.
- 4) Barkan Ber ben Jstael, schochet, gehargit in Schäl beim dawynagn, 38.
- 5) Ginsbirg Leib ben Mordchai, manufaktur-magasin, 65.
- 6) Burstein Laib ben Eliezer, 23.
- 7) Agroskin Jakow ben Zelig, Gännasist, 18.
- 8) Judkiewicz Salmen ben Nachum manufaktur -magasin, 65.
- 9) Sein weib Stira bas Feiwisch, 60.
- 10) Sein sohn Ber ben Salmen, 40.
- 11) Sein Sohn Jzechak, 22.
- 12) Sein tochter Rywka, 35.
- 13) Sein Tochter Dwora, 32.
- 14) Sein tochter Basien 30.
- 15) Tilman Sender ben Szloma, schnajder, 50.
- 16) Samuilowicz Abraham ben Jakow, gesellschaftlicher Tuer, wald-socher, 55.
- 17) Sein sohn Jakow gimnasist, 19.
- 18) Salkind Laib ben Jeschaja, 62.
- 19) Wolownik Salmen Ber ben Hersch, spicher, 65.
- 20) Wulfow Paltiel, ben Jakow, 58.
- 21) Sein sohn Ruben, student, 24.
- 22) Wolownik Selig Ahron ben Maier Eisig, 48.
- 23) Konowalow Jdidje ben Pinchas, geschwoireber adwokat, 35.
- 24) Ratner Salmen ben Efroim, buchhafter, 35.
- 25) Sein weib Dwojreh, 32.
- 26) Lurie Moische ben Schloime, hebr. schriftsteller, 25.
- 27) Serebianski Lewik ben Dpiw, 65.
- 28) Dworkin Abraham ben Asriel, 39.
- 29) Sein weib Chaje, 38.
- 30) Pismeni Mendel ben Jakow, 75.
- 31) Pismeni Lein ben Schauel, ekspeditor, 63.
- 32) Baloton Abraham ben Maier, 70.
- 33) Wolownik Welki ben Nachum, 70.
- 34) Sein sohn Benjamin, 32,



- 35) Karchinski Naftuli ben Samuel, 72.
- 36) Sein Weib Gite, 72.
- 37) Sein sohn Abraham, 45.
- 38) Jakobowski Welki ben Leib, 46.
- 39) Mesesznikey Schules ben Szuel, 45
- 40) Sein tochter Rachel, 22
- 41) Terniowski Jeschie Mordchai ben Hersch, 40.
- 42) Fiaskin Moische ben Michael, angestelter, 18.
- 43) Sein bruder Hirsch, 20.
- 44) Dragilew Salmen ben Nachum, ~~MMMMMM~~, 26.
- 45) Senderow Salmen ben Elieser, soldat, 20.
- 46) Mileslawski Moische ben Elich, soldat 23.
- 47) Nieponniasztzshi Welka ben Schmuel, seicher, 45.
- 48) Sein Bruder Chaim, arbeiter, 29
- 49) Turak Jeszaje ben David, soldat, 25.
- 50) Sein bruder Joineh, soldat, 22.
- 51) Sein muter Rivkeh, 55.
- 52) ~~Ch~~haikan Moische Leib ben Schmuel, parik-macher, 19.
- 53) Sankin Schleissh ben Nussen, Angestelter, 17.
- 54) Hurwitz Meilech ben Jossef, wald-hendler, 26.
- 55) Pismani Leiser ben Leive, gimnazist, 17.
- 56) Kaplan Lipa ben Ber, Angestelter, 20.
- 57) Jankewicz Ruben ben Eliuhi, stud. fun ausl. universitet, 27.
- 58) Slonin Schloseh ben Jakob, student, 25.
- 59) Lewandowski Moische Jakob ben Ahron Schleissh, angestelter, 16.
- 60) Sein schwester Zire, 20.
- 61) Lukischanow Wolf ben Mordchai, soldat, 19.
- 62) Kurlianski Wolf ben Mordchai, Soldat, 19.
- 63) Dachaschew Jerachiel ben Kalsen, soldat, 28.
- 64) Asnin Hirsch ben Gerschon, schneider, 39.
- 65) Zukerbaum Leib ben Abraham, heisloser.
- 66) Krasowicki Jakob BER, soldat, 25.
- 67) Bein Jossef ben Ber, angestelter, 25
- 68) Rabinowitsch Mordchai ben Nachum, Student, 29.
- 69) Schurlichter Berka ben Mendel, konditor, 25.
- 70) Szapira Jehudah ben Eliuhi, krezer, 18.
- 71) Feder Jhsche ben Wolf, 20.



- 72) Wolkow Chaim ben Ahrön, soicher, 38.
- 73) Dobrusin Chazia ben Duwid, angestellter, 35.
- 74) Blumkin Szmul ben Duwid, angestellter, 40.
- 75) Rudinski Wolf ben Eliuhi, angestellter, 56.
- 76) Sein bruder Schmul ben Eliuhi, Lehrer, 55.
- 77) Sein sohn Moische ben Schmul, gimnasist, 21.
- 78) Rusakow Nachum ben Abraham, seif-fabrikant, 55.
- 79) Emjahud Moische ben Gerschon, kremer, 23.
- 80) Lutschinski Hirsch ben Wölf, soldat, 23.
- 81) Okuniew Pinchas ben Leib, soldat, 24.
- 82) Dorischew Moische ben Ber, beker, 62.
- 83) Sein sohn Laib ben Moische, soldat 42.
- 84) Tscherniakow Heschel ben Jossef, gleser, 73.
- 85) Schur Salmen Ber ben Ahrön, angestellter, 45.
- 86) Sein sohn Ahrön ben Salmen Ber, fotograf, 16.
- 87) Tscherniak Morchai ben Jakow, eisenbahn-diener, 45.
- 88) Bielobrodow Josche ben Jossef, soicher 45.
- 89) Schorkin Salmen ben Jossef, fotograf, 49.
- 90) Tenenbaum Chaim Gedalieh, schneider, 30.
- 91) Braginski Abraham ben Mailech, angestellter, 52.
- 92) Solomowitsch Leib ben Ber, soldat, 26.
- 93) Schur Herschel ben Jossef, 18.
- 94) Dawidiw Schnul ben Leib,
- 95) Meseschnikow Szifra bas Jeschajuhi, akuscherin, 33.
- 96) Kraswicka Basche bas Schmuel,
- 97) Kraswicka Brucheh bas Schmuel,
- 98) Perlow Zipore bas Eliuhi,
- 99) Kaplanow Manie bas Salmen, 45.
- 100) Pos Elki bas Mordchai, 70.
- 101) Pos Hodel bas Jeschajuhi, 88.
- 102) Pos Golde bas Jeschajuhi, 27.
- 103) Willirnowska Mirjam bas Duwid, gimnasistin, 19.
- 104) Balotin Ahrön ben Moische, 35.
- 105) bis 110 senen unbewusste.
- 111) Belegradiw Ahirn ben Duwid feltscher.

Achuz di du ausgerechente senen in dorf J e s m a n, neben Gluchow, derharget gewören noch 17 person, wemens nemen s senen les-ate noch nit bekannt.



=====

N O W O G R O D - S E W E R S K .

=====

- 4) Slutschak Selig ben Chajim, derharget in schwaacht mit a bande dem 16 April, 22.
- 2) Perlow Eliuhi ben Hirsch, 22.
- 2) Rajewski Kulie ben Jossel, 36.
- 4) Donin Jossef ben Jsrael, 19.
- 5) Fridman Nanie ben Salmen, 38.
- 6) Donin Chaim ben Jsrael, 16-
- 7) Hankin Benjamin ben Jossel, 36.
- 8) Hankin Leib ben Josel, 34.
- 9) Kisziniewiez Aba ben Mordchai, 73.
- 10) Tschbatin Jossef ben Mates, 20.
- 11) Kukau Alexander ben Maier, 21.
- 12) Brusin Manusch ben Jakow, 23.
- 13) Pewsner Jasza ben Hilel, 20.
- 14) Kordon Eisig ben Eljuhi, 26.
- 15) L. Witin Sonia ben Leib, 45.
- 16) Praßkin Jzechak ben Baruch, 72.
- 17) Knapow Mendel ben Chaim, 40.
- 18) Siminow Moische ben Sender, 36.
- 19) Kritischewski Leib ben Szimon, 44.
- 20) Barlasow Chaim ben Kuni, 58.
- 21)+Barlasow Ahron ben Kuni, 62.
- 22) Elterman Esriel ben Ahron, 43.
- 23) Lebski Mordechai ben Schlome, 28.
- 24) Szerebzow Maier-Wohie ben Efroim, 24.
- 25) Orlow Binjamin ben Jzechak, 4.
- 26) Zeitlin Pesach ben Sendar, 15.
- 27) Lokoszanski Jzechak ben Jakow, 36.
- 28) Hankin Hersch ben Sender, 23.
- 29) Niepomniasztschi Hilel ben Jsrahb, 18.
- 30) Dworkin Eliuhi ben Chaim, 34.
- 31) Klimowizki Jehuda ben Weiwel, 16.
- 32) Feldman Mojsche ben Berka, 61.
- 33) Hurwitz Nissen ben Eisik, 37.



- 34) Sasnikow Nachum ben Eisig, 37.
- 35) Surowski Jossef ben Jehuda, 37.
- 36) Kahanow Hirsch ben Benjamin, 27.
- 37) Danin Maier ben Fischl, 25.
- 38) Kaufman Jossef ben Moische, 68./68/
- 39) Sluzki Abraham Jakow ben Moische, 68.
- 40) An + unbekanter alter uriman, 67.
- 41) Erenberg Maier ben Jakow (fun stedtel Ponor), 32.
- 42) Riszikow Nachum ben Moische, (fun Michaltsch. Sloboda) 63.
- 43) Siminow Moische ben Pinie /fun dorf Smiatsch) 75.
- 44) Mizenhendle Mordchai ben Ruben, 27.
- 45) Chasanow Fania / fun dorf Popowka/40.
- 46) Mizenhendl. Riwah bas Moische (dorf Smiatsch) 47.
- 47) Simonowa Rodia (dorf Smiatsch) 73.
- 48) Sluzkina Eidel bas Maier, 59.
- 49) Zeitlin Sarah (st. Semenowka) 58.
- 50) Niepomniasztscha Freide bas Jsrael, 19.
- 51) Niepomniasztscha Hela bas Jsrael, 16.
- 52) Niepomniasztscha Freide, 26.
- 53) Niepomniasztscha Mere, 28.
- 54) Niepomniasztscha Sine, 19.
- 55) Klimowicka Sarah, 77.
- 56) Klimowicka Risie, 51.
- 57) Dworkina Henie bas Maier, 31.
- 58) Dworkin Were, 12.
- 59) Hankin Golde bas Nachum, 44.
- 60) Resikowa, 22, 61) Resikowa, 20., 62) Resikowa, 18, ( 3 Schwester).
- 63) Niepomniasztscha Chano bas Eisig (gest. fun Wunden), 48.

VERWUNDETE, WUS SENEN GEBRACHT GEWOREN IN DIE STUETISCHE UN SEMSKE

SPIROLEN.

- 1) Dworkina Fania, 22. (schwer). 22 Orlow, 12 (leicht).
- 3) Orlow, 10 (schwer) 4) Orlow, 7. (schwer), 5) Orlow, 5 (schwer).  
(alle Orlovs senen brider), 6) Konopowa Aili, 33 (schwer).
- 7) Dinkiewicz Jakow Ahron ben Hirsch, 22 (schwer).
- 8) Lewin Priwus ben Eliuhi, 30 (schwer).
- 9) Mairowa Riwah, 19 (schwer verwundet).



Зорарево, Зоринск. уфт.  
(Романово, июль 1920)

1. Катевский
2. Мародасенский в горы  
Катевский

(см. У. А. №117)



Из матер.Истор.-Информ.

Комиссії при Одесск.

Губтрудсобезѣ

Поступило в Редакцію

24 авг.1920 г.

23291

~~ПЕРВОМАЙСК~~/Голта, Ольвіополь, Богополь/  
-----

/16 марта 1920 года/

-----  
Список убитых  
-----

- 1.А.Фурман, 50
- 2.И.Докторович, 17
- 3.И.Прилуцкій, 26
- 4.Я.Прилуцкій, 17
- 5.Т.Докторович, 37
- 6.Харитон, 45
- 7.Сын Харитона, 17
- 8-10/Воловер с двумя дочерьми
- 11/Садовскій
- 12/Олейкин



די הרוגים אין האלאסקא, פאנאל-א.ז.

צעטל נומ. 1 פון 21-טן ביז 25-טן מאי 1919 (אזאטאל)

- (1) יצחק-מאיר צווישעוואטע, 56 יאר,
- (2) יהודה-ליב צווישעוואטע, זיין פלימעניק, 26 יאר,
- (3) תוה בת צבי יהודה-ליבס פרוי, 25 יאר,
- (4) אברהם גאלדפארב, 81 יאר,
- (5) פאפא נחום כרי משה-דוד אברק, 73 יאר,
- (6) אפרים ליכמאן, 50 יאר,
- (7) דוד לעווין, 55 יאר,
- (8) ישראל שווארצערד, 56 יאר,
- (9) יוסף-ליב הויכמאן, 37 יאר,
- (10) מאיר-ליב היקניאנסקי, 65 יאר,
- (11) רפאל זאבארטקע, 54 יאר,
- (12) יהושע בארינסקי, 72 יאר,
- (13) משה בארינסקי, זיין זון, 45 יאר,
- (14) חנן בארינסקי א צווייטער זון, 15 יאר,
- (15) משה בארינסקי טאכטער, 16 יאר,
- (16) ברוך בארינסקי (יהושוע בארינסקי זון), 43 יאר,
- (17) אליהו בארינסקי (אויך א זון), 39 יאר,
- (18) יקיתאל-שמואל שמש,
- (19) זיין פרוי, רחל, 40 יאר,
- (20) זיין טאכטער, 18 יאר,
- (21) זיין שוועגערן, 29 יאר,
- (22) קרעטל טאבאטשניק, עזריאלס פרוי, 45 יאר,
- (23) אפרים בן צבי שמש, 18 יאר,
- (24) מאיר מרגלעת, 23 יאר,
- (25) גדליהו מאשינסקי, 20 יאר,
- (26) יעקב בילמעס, 15 יאר,
- (27) דוד שוסטער, 21 יאר,



- (28) מרדכי שוסטער (זיין ברודער), 29 יאר,  
 (29) אברהם רודמאזיב, 35 יאר,  
 (30) ליב ליטוואק, 39 יאר,  
 (31) דוד דארפמאן, 22 יאר,  
 (32) יונה פרויעמסאן, 18 יאר,  
 (33) משה-יצחק פערעלמאן, 57 יאר,  
 (34) זיין זון יוסף, 18 יאר,  
 (35) מאיר יאדאחנע, 22 יאר,  
 (36) משה ביקסמאן, 39 יאר,  
 (37) זיין טאכטער חיה, 16 יאר,  
 (38) שמעל סלאווענסקי, 43 יאר,  
 (39) שמואל קולמאן, 63 יאר,  
 (40) ראובן פרילוצקי, 52 יאר,  
 (41) מאיר שטערן, 43 יאר,  
 (42) יוסף שטערנבערג, 56 יאר,  
 (43-44) קריחאזער הימלאזע  
 (45) משה-יוצק פערלמאן, 25 יאר,  
 (46) גרעמפל פון האלאוואנעווסק, 22 יאר,  
 (47) אברהם דאוועמאן, 34 יאר,  
 (48) יוסף לערנער (פון דארף מאלדאווקע), 27 יאר,  
 (49) יצחק ירוחאמאטיטש, 31 יאר,  
 (50) אסתר קליט (א שלאף אויף טיף),  
 (51) שלום שקאלניק, 17 יאר,  
 (52) יעקב געזילמאן, 53 יאר,  
 (53) זיין זון אברהם סטודענט, 26 יאר.
- צעטל נומ. 2 אין אלול תרעט.
- (54) יעקב פערעלמוטער, 22 יאר,  
 (55) אליהו רודקאזוב,  
 (56) יחיאל קולמאן, 19 יאר.
- צעטל נומ. 3 סט כסלו תרפ.
- (57) אמרים פאסטעל, 48 יאר,  
 (58) יעקב צוקערמאן, 40 יאר,



- (59) זמן זון אהרן, 17 יאר,  
 (60) חיים העלפנבין, 40 יאר,  
 (61) יאניע בילמעס, 15 יאר,  
 (62-63) צוה חיבלען פון קריהאזער.

צעטל נומ. 4 20 יאנואר 1920. (גענין, 188)

- (64) דבורה כהן, 20 יאר,

צעטל נומ. 5 10-טן פעברואר 1920. (ט.א.א.א.)

- (65) ברוך הינאקור, 34 יאר,  
 (66) מאיר שטייפאק, 32 יאר,  
 (67) צבי בערעזשינסקי, 19 יאר, כ. סיון תרפ,  
 (68) משה גריזמאן, 20 יאר,  
 (69) ישעיהו קאפערבערג, 26 יאר,  
 (70-74) קריהאזער (די נעמען ניט באהאוסט).

צעטל נומ. 6 כט כסלו תרפא. (א.א.א.)

- (75) צבי לערנער (דעם דרוזשינע אנפירערס ברודער) א טיכטיגער  
 און איבערגעגעבענער ארבעטער אין דער זעלבסטשוץ, 52 יאר  
 (76) יוסף לערנער זמן זון,  
 (77) צבי לאטשאנסקי, 40 יאר,  
 (78) אברהם קוויטקא, 35 יאר,  
 (79) קלמן ירושלימסקי, 41 יאר,  
 (80) נחום האלמאנסקי, 30 יאר,  
 (81) ישראל שטערנבערג, 38 יאר,  
 (82) איזיק גרעמפעל, 38 יאר,  
 (83) צבי גרעמפעל,  
 (84) מאיר בן יונה כהן, 37 יאר,  
 (85) יצחק מערקעלמאן, 54 יאר,  
 (86) דוד שאקלאר, 22 יאר.

דער צעהלט און באדטעטיגט דורך האלאשקא-

דער איינזאוינער בילמעס און אויך דורכ'ן האלאם-

קאזער רעליף אין קעשענעו, זומער 1921.



דירשימה פון די קרוג יסאין

קארנאסטאפאל (קיעדער גוב.)  
(Горностауполь)  
(פאגראם פון סטרוק, ענדע דעצעמבער 1920.)

- |    |      |          |                                  |
|----|------|----------|----------------------------------|
| 60 | יאָר | (1       | שמחה גרינבערג                    |
| 55 | "    | (2       | ברוך קאמארזשסקי                  |
| 18 | "    | (3       | זיין זון אָשר                    |
| 56 | "    | 14       | חיים יחושע מיזוריזקי             |
| 26 | "    | (5       | זיין זוןחן ליהויק                |
|    |      | (6       | זיין שדער שאכנע? פון קראסילאָזקע |
|    |      | (7       | שטאטלאנד אַחרן                   |
| 50 | "    | (8       | מירעצקא יא באַסיא                |
|    |      | (9       | יחושע דעם בויערס א איהניקל       |
|    |      | (10      | אַ חיטלאָזער                     |
|    |      | (11      | שלמה גלאזמאנס אידעם              |
| 65 | "    | (12      | סאכולאצקי באַסיע-נחמיה           |
| 20 | "    | (13      | זשוטניצקי ליהויק                 |
| 48 | "    | (14      | גאַלובטשיק נחום                  |
| 37 | "    | (15      | רוטמאן אַחרן                     |
| 65 | "    | (16      | זיין מוטער גיטל                  |
| 39 | "    | (17      | זיטניצקי משח                     |
| 55 | "    | (18      | שערהעל משח יחושע                 |
| 22 | "    | (19      | זיין זון יעקב                    |
| 43 | "    | (20      | סאפאָזשניק ברוך יצחק             |
| 30 | "    | (21      | ליב בן דוד                       |
| 52 | "    | (22      | אראנסקי משח דוד                  |
| 50 | "    | (23      | ברייטמאן שמואל יוסף              |
|    |      | (24      | אראַנסקי נחום                    |
| 43 | "    | (25      | אראַנסקי מרדכי                   |
| 75 | "    | (26      | דער שוחס פון לעסקע               |
| 56 | "    | 27       | קאמסקי פּהיגע                    |
|    |      | (28 - 30 | איר טאָכטער מיט צוויי קינדער     |
| 8  | "    | (31      | מ. קאמסקי א טאָכטער              |



יאר	25	(32) שקליארעזסקי דוד
"	13	(33) קארעזקי נח
"	43	(34) גערמאן רחל
"	55	(35) סלוצקי אברהם אליהו
"	54	(36) זמן חייב
"	53	(37) קארלינסקי אברהם משה
"	50	(38) זמן חייב
		(39) אחרון שטאטלאנדס טאכטער

עס קלייבט און צו ארבעטן (10)  
 און עס = ארבעט

20 programms (44/2/44)



גארן אסט"י פארן, קוואל. ע.  
 ( סטראק זעט צו פאלאקן )

1. אולר פאפמאן
- 2-3. אולר פאפמאן באלסט"ן מיט זיין ווייז צדיק
4. אגרייס יערטאנאסקו
- 5-7. זיינע צוויי לויזסטער מיט צוויי אגרייס
8. צוויי סיאסאנאלי

( זעט 3. א. 130 )





Тарноциданово

A 2 23298

עכשיו

II  
 א. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ב. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ג. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ד. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ה. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)

II. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 א. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ב. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ג. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ד. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)  
 ה. ארץ ישראל; 25 יולי (25 July)



ד' שארן זיטל, קינען. ח.

(אטאיק 1910)

1. אייז קאפאן, 30 יאר

" 2. לאה טרייב, 22 "

3. רחל סאסנאוויק, 55 "

4. זשא דינערשטיין, 46 "

5. בינטשקס אייזעק

6. זשער קאייזער מאיך

7. זייט מאנהאווערסקי, 15 יאר פון באיסטעטינג

8-11. אייז זילעווסקי, אט 3 יון פון בארא אונדז (2)

12. רבן רייזע (אזער) אונדז, 40

13. זייט פון בארא סולניצקי

14. ראזנאוויטל.

ח

K.3



Тородице, Кев. уф.

11.12.V 1919

1. Л. Каран
2. Л. Туруб
3. Р. Сосновская
4. Э. Димарицян.

(ан. к. А. № 131)



Список зубных (част.)  
в Геродице, Теркаск. у. Киев. губ.  
(август 1919)

1. Леибуше Модирский
2. Моисей Темский
3. Старица Лециперов (магистр зубного врача)
- 4-5. Дубосарские
- 6-7. Двое неизвестных, убитых в долину  
последних
- 8-9. Теркаский с женой
10. Рутман (маленький мальчик)

(Д.А. № 74)  
№ 76)



Из матеріалов  
Кіев. КОПЕ

Поступило в Редакцію в окт. 1920 г.

СПИСОК УБИТЫХ В м. ГОРОДИЩЕ

20/IX 1920 г. во время налета банды ГОЛОГО.

1. Гольдшмит Шмуль /раввин/	38 л.
2. Сливин Яков /рѣзник/	51 /тифа умерла/
3. Мельников Мойше	55
4. Бродскій Хаскель	75
5. Хриплович Яков Мойше	53
6. сын Гершко	23
7. " Мотя	17
8. Кайтон Шая	51
9. Коростышевскій Меер	62
10. Черняков Гершко	57
11. Мошенскій Дувид	55
12. Мастеровой Іосиф	68
13. Сердюковскій меер-Ицхок	62
14. Юдицкій Хацкель	65
15. Покрасса Моше	56 /жена и дочь убиты при отходѣ Дени-кина/
16. сын его	15
17. Петрушанскій Цоях	60
18. Островская Соня	40 / муж убит в январѣ осталось трое дѣтей и старая мать/
19. ребенок грудной нѣск. мѣс.	
20. Духовный Дувид	75
21. " жена Фейга	72
22. Пинка Мойше	42
23. Каминскій Сруль	45
24. Гуртов Мордко	18
25. Курляндскій Шмерель	48
26. Портной Грушко Дувид	36
27. Каган Рувин	48
28. Вейхман Эль	35
29. Княжинскій Аврум Герш	52

119



30. жена его	45
31. двое дѣтей' дѣвушек	
32.	
33. Туровскій Аврум	70
34. Эльштейн Герш	64
35. Ослик Арон	65
36. Буртов Мойше	68
37. дочь Моти Островскаго	24
38. Марьяновскій Юдко	38
39. Темскій Мойше	65
40. Левіант Мордко	60
41. Краснов Волько	58
42. сын Хаскель	17
43. дочь имя неизвѣстно	12
44. Берладир Мойше	40 /жена тяжело ранена/
45. Дочь Хайка	20
46. " Маня	16
47. сын мальчик имя неизв.	4
48. дѣвушка " "	1
49. Тригуб Іосиф	30
50. Вязовскій Аврум	75
51. дочь Гершко Каминецкаго	23
<b>52</b> Володарскій Хаскель	33
52. Орловецкій Сруль	63
53. Зайда Ита	58
54. Вр ацлавская Ривка	60
55. Юровскій Лейба	45
56. Белиловскій Іосиф	48
57. сын его имя неизвѣст.	21
58. Володарскій Ейлик	25
59. Поляков Овсей	56
60. Чудновскій Лейзер	75



61. Заславскій Лейзер	60	
62. его внучка		
63. Безпризванный Шавель	60	
64. его жена	56	
65. Заславскій Ицко	35	
66. жена Миндель	33	
67. дѣти их двое		
68.		
69. Шифир Ирель	50	
70. Сидѣльковскій Мойше	63	
71. дочь Нисена Крамарова	20	
72. сын Нухим Улицкаго	22	
73. сын Нухим Улицкаго	18	
74. дочь " "	15	
75. " " "	17	
76. Винарев Ривка	80	
77. Красинскій Этель	13	
78. Бесидская Мерель	45	/умерла от раненія/
79. Дашевская Ривка	40	"
80. Славутскій Шлема	35	"
81. Соколов Нехемни	54	"
82. Дубисарскій Дувид	55	"
83. Длугач Васшева	45	/умерла отъ раненія/
84. Каценельсон Ривка	45	/осталась дочь/
85. Холотар Бася	45	"
86. ея мать	65	"
87. Сосновскій Хаим	70	"
88. Сосновская Соня	20	"
89. Виткуп Фейга	30	
90. Словинская Сура	75	

Всего пока установлено 90 человек и похоронено 90 душ; есть еще часть похороненных крестьянами на окраинах мѣстечка.

91. Хабак Гершл	60
92. Тарновская Тайбл	38
93. ея дочь Эйдль	10
94. сын	1/2 года

В список Joint'a значится: <sup>95.</sup> Ленинскій Сема, м. самоуборони - 20 л.



Зородорк, худал. үг

23304

212.3100, 1021010

(1919 11.0, 083100000000)

.1000000

Joint / 1000000



גארטן און אלטן-עגל

( 1918, זאגטן )

1. גארטן און אלטן-עגל

2. זיין ווייב

3. זי און איר שווער

4. זי און איר שווער

5. ליינקער און ריכטער (גארטן און אלטן-עגל)

( אטעכטן-עגל און אלטן-עגל )



крови современного украинскаго крестьянина какъ будто вспыхнули традиціи проплаго. Изъ пепла, покрывшаго историческую Украину возродились приемы казачества, запорожской сѣчи и вольной, но жестокой гайдамачины. "Горите степи пора Пришла пора мѣнять кожу на жупанъ", кричали въ 18 вѣкѣ, во времена "Коліивщины", поднявшіеся за атаманомъ Желѣзнякомъ крестьяне-гайдамаки. А свелось это, главнымъ образомъ, къ тому, что воставшіе разошлись по Украинѣ "з нотом у хозяйі жидів кінчать", какъ поетъ въ своей поэмѣ о гайдамацкомъ возстаніи Шевченко, "Жидів шабрами христити", какъ поетъ украинская народная пѣсня. Какъ тогда, такъ и теперь вспыхнувшая въ странѣ гражданская и національная война привела къ необычному развитію партизанщины съ ея многочисленными "атаманами" и "батьками", къ мужицкому анархизму, къ жестокому разгулу національныхъ страстей и слѣпой жгучей ненависти къ евреямъ. Крестьянское повстанчество почти всюду на Украинѣ вырождается въ погромный походъ противъ еврейскаго населения. П.



Кол. Гурцук, Вол. губ.  
(с. Ушомира)

1. Бениамин Фридрих, старик
2. Его зять Аврум
- 3-4. Два сына Израиль Бера
- 5-6. Идиль Глазман и сын
- 7-8. Фраерман (муж и жена) - убоги на Мошковском  
Еврейск. заводе.
9. Брат Авр. Куденева Изюмана
10. Отец " " "

(см. Ц. А. № 139)



Лоспонамелъ, Кіевъ. 45

23307

קיעוול. 218, קאקסוקאק

1. רובניצקי בן ציון, טוחט

(1919 יאנואר, 24 אולג)

2. האסטאטעלסני, גיטל, זאך

(1921 יאנואר, 1 אפריל)



Joint

Получено 6 сент.  
1912

23308

גרעפענקע -- 9 הרגנים  
1912 - 1919

- 2 קשמי סארעו יצחק ע / אייזעך - 26
- 3 סעלעמאן סקי אברהם ע / אייזעך - 22
- 4 ניקאלאיעווסקי זלמן ע / איזעך - 63
- ~~מלאודא פנתם פון בערלין~~
- 5. דונאטאן (אין) ע / איזעך - 26

- ~~בערלין פון קעניגליך~~
- 18 פינקעלשטיין חיים ע / אין -
- ~~ניקאלאיעווסקי זלמן ע / איזעך~~
- ~~דונאטאן אברהם ע / קרימשי~~
- ~~איזעך פנתם פון בערלין~~



Dep. Zrudze, Kiev. u.s.

23309

ק"מ.ג. ק"מ.ג. ק"מ.ג.

(1920 221383)

1. 11662

2. 1501511662, 13 יאר

(Joint 1/10 1000)



Г Р О С С У Л О В О

Тираспольск. у., Херсон. губ.

/Банда Попова, Февраль 1920 года/ (1919 г. 4 февр. ?)

С П И С О К у б и т ы х

1. <sup>Абрам</sup> А. Я. Вильдерман ( аптекарь )
2. <sup>Хаим?</sup> Х. П. Авербух ( престарелый сионист. директор )
3. Шмуель Вайнер
- 4-5/Гершков с сыном ( 9 л. ) ( имена их: Зосиф и Леонид )
- 6-7/Лисавский с сыном <sup>9 л.</sup> ( имена их: М. и Ицхак )
- 8-9/Два брата Сирота ( <sup>Моисей и</sup> ~~и~~ <sup>перси</sup> )
- 10/Вигдор Минцер
- 11/Бцалель Габер
- 12/Михель Володарский ( 60 л. )
- 13/Сын Володарского
- 14/Шлема Зицер
- 15/Нудель
- 16/Хаим Гороховский ( 78 л. )
- 17/Хаим Вельвель Авербух
- 18/Арон Мойше Геллер
- 19/Ойзер Каушанский
- 20/Мейлах Стариков ( сапожник )
- 21/Мойше Абрамович ( <sup>Мотэ?</sup> ~~и~~ <sup>председ. Цейрей - Ціон</sup> )
- 22/Зять Либзона
- 23) Авр. Молчанский
- 24) Сын Изр. Блуштейна

Убитые христиане:

- 1/Фельдшер Григорій Раковскій
- 2/Сын его студент Филипп Раковскій
- 3-4/Семен Сеницын с сыном
- 5/Неизвестный

20 мая Банда Козакова убила 14 евреев. Из востанн след. имена:

1. Фельдман (сионист, секр. евр. общины), 2. его отец (ид. общины), 3. его брат
- Лейб, 16 л., 4. Авербух шимон, 5. Урейман И.

Сверено со списком, опубликованном в газ. "Фолькс-Вотт" 8 апр. 1921 г.



23311

с. Сулянка, Вол. губ.  
(Коростен. район)

(1919)

1. Фридрих Хачи, 26 л.  
сапожник
2. Фридрих Дид, 23 л., сапожник
3. Лосман Меисей, 35 л., кузнец

из прилож. к  
докл. Цифракавица  
"Коростен. район"



23312

487

D.



село Давидка, Бел. уѣ  
(июль 1919)

1. Сын Абул-Исха Баймухаметка

см. К. А. № 46



בארני 38, קודם א.א. 2

23314

(26 יאנואר 1919)

1. קאפולאן קאן נאום - 47. פאל זבענוואסער

2. - " - יעדק 16 " (15 | 15)

3. פיליפאלי ארא 52, אאלאז.

"די וואלט"

1919 II. 2, 11

קודם א.



בני ברק, 23 וויארוסט פון האטנע (וואלינגאב. לאווען. גר.)

(באלאנאווער, 28סטן יאנואר, 2 יאנואר טאג וואס פארה  
גריס"א)

1. לייבאווער בנימין 28 יאן
2. שטיינבערג מענדל " 35 "
3. טאקס יעקב " 52 "
4. שארבער <sup>(לארבער)</sup> צון " 60 "
5. וויילע ~~אברהם~~ אברהם " 80 (פון באנג' פאריז)

(אאטעריאל פון ווארשעווער זילבא)



"Объединенных" въ статьѣ "На старыхъ позиціяхъ" писалъ, что "мы граждане украинкой народной республики и мы будемъ защищать всё социальныя и національныя достиженія свободной Украины"<sup>2/</sup>. Еще съ болѣе опредѣленной защитой украинской идеи выступили сіонисты. Такъ, на примѣръ, лидеръ сіонистовъ Н. Сыркинъ, касаясь вопроса о Уолмцинѣ, писалъ въ маѣ 1918 г., уже тогда, когда украинской независимости былъ нѣмцами нанесенъ первый сокрушительный ударъ разгономъ Рады: "Во всѣхъ конфликтахъ, которые произойдутъ до мирнаго конгресса между Польшей и Украиной о пограничныхъ земляхъ, мы евреи, должны стоять на сторонѣ молодой демократической украинской народной республики... Захочетъ ли Польша расширить свою власть на земли былой

-----

1/ " ", отъ 19 февраля 1918 г., ст. М.Бренера.

2/ Тамъ-же, отъ 2 марта 1918 г., перед. ст.



1848 #2481, פארווארטס "767 יאנואר, 1921.

23316 נאמאן פון פארווארטס - קריסטל און פאפא פאפא פאפא.

פון אונזער ספאציעלער הייליגער קינדער-פאפא, א. ג. פאפא.

אין פאפא געקויפן וויילעך און פאפא פאפא נאמאן פון ייטל, ווערן פאפא פאפא פאפא פאפא.

און פאפא פאפא, און פאפא פאפא פון איינפאלק, קינדער-פאפא:

25 יאנאר	(24) לייכטע פאפא,	50 יאנאר	פאפא פאפא פאפא,
26	(25) פאפא פאפא,	50	פאפא פאפא פאפא,
25	(26) פאפא פאפא פאפא,	36	פאפא פאפא פאפא,
20	(27) פאפא פאפא פאפא,	55	פאפא פאפא פאפא,
24	(28) פאפא פאפא פאפא,	58	פאפא פאפא פאפא,
50	(29) פאפא פאפא פאפא,	55	פאפא פאפא פאפא,
30	(30) פאפא פאפא פאפא,	35	פאפא פאפא פאפא,
25	(31) פאפא פאפא פאפא,	19	פאפא פאפא פאפא,
50	(32) פאפא פאפא פאפא,	32	פאפא פאפא פאפא,
36	(33) פאפא פאפא פאפא,	22	פאפא פאפא פאפא,
7 יאנאר	(34) פאפא פאפא פאפא,	40	פאפא פאפא פאפא,
55	(35) פאפא פאפא פאפא,	60	פאפא פאפא פאפא,
60	(36) פאפא פאפא פאפא,	45	פאפא פאפא פאפא,
60	(37) פאפא פאפא פאפא,	50	פאפא פאפא פאפא,
—	(38) פאפא פאפא פאפא,	22	פאפא פאפא פאפא,
		25	פאפא פאפא פאפא,
		68	פאפא פאפא פאפא,
		35	פאפא פאפא פאפא,
		34	פאפא פאפא פאפא,
		7 יאנאר	פאפא פאפא פאפא,
		37 יאנאר	פאפא פאפא פאפא,
		22	פאפא פאפא פאפא,



זשלו רין, פאזאל גאז

( פאטאגראפן באנגעס, יאנואר 1919 )

1. ראזענבערג אלע-צוי, 50 יאר
2. ראזענבערג יצחק, 18 "
3. קארענבלוק שמואל, 50 "
4. קוואטערמאן קניין, 30 "
5. יוליאן פון צארף סאזאלע, 40 "
6. קארענבלוק אברהם-אלע, 20 "
7. וואסאדאניץ יצחק, 35 "
8. קאמבערג באר, 66 "
9. ברונשטיין יהודה, 25 "
10. קאלאטינסקי יעקב, 18 "
11. קרעזצאווסקי ברוך, 70 "
12. פליטמאן, יאבלי, 65 "

( זענינגעס, האל חזק אב, 1920 )

24. ראזען ברוך, 23 יאר
28. קאסאמאן יצחק, 21 "
29. אינער פון צארף וואלאדאלע, 32 יאר
30. סירע לאה, 55 יאר
31. געלמער, 2 יאר (שולער פארלאנגעט געשטארבען)

13. גויכמאן אביעזר, 60 יאר
14. בורשטיין שאען, 68 "
15. קיטאווי יצחק, 66 "
16. דאָרמאן אהרן, 60 "
17. דאָרמאן אלע, 18 "
18. מאווערשטאד זעליג, 26 "
19. קוואטערמאן יצחק, 65 "
20. ספעקטאר מאיר, 49 "
21. גאן דלשטיין פנחס, 57 "
22. אינטאָנאָווסקי אַליהו, 43 "
23. דערעזאווסקי אלע-יעקב, 48 יאר
24. דאָרמאן אַליהו, 65 "
25. עזריאל יעקב ווער, 45 "
26. באַטעל מאַטע

זעריבעלט וואָסערהאָר, פארשניטן באַפאָגעט-  
טויטער פון אַליהו. איזיש 3. ג. "יעקב" ת. האַפּטאָן.



רשימה פון הרזוגים אין דמיטראחוקע.

---

(זעה באריכט פון מ. קנפיץ „דער חורבן פון 3 איד. קהילות“).

- 1-6) חיים צערעהעצקי, א קצב, א מאן, א הייב און 4 קינדער
- 7-8) צודיאחסקי ז, צוויי זנאמענקער, אלע צערשניטן אויף שטיקער אין דער ערשטער נאכט פון פאגראם
- 9-14) באגאטוועצקי, א סוחר, דער הייב מיט 4 קינדער, דערהרגעט מיט די פריקלאדן.
- 15) קאנעווסקי, 65 יאר, א סוחר
- 16-18) די רבי'צין, 60 יאר, דעם מאן מיט די טאכטער שווער פאר-האונדעט, געשלאגן מיט די פריקלאדן ביי זיי אין שטוב.
- 19) ראזינסקי, א קרעמער, 35 יאר
- 20) פעלגמאן א מילנער, 30 יאר
- 21) זיין פלימעניק, א בחור, 18 יאר
- 22) צוקילעט, א רעסטאראטאר, 60 יאר  
(צוקילעט יוסף סאמיץ?)
- 23) בערדיטשעווסקי, אדוואקאט, 60 יאר,
- 24) טאהעראנסקי, א סוחר, 60 יאר,
- 25) צושעווסקי משה, א גלעזער, 70 יאר, צושניטן אויף שטיקער
- 26) סעליאנסקי מאטל א פורמאן, 60 יאר,
- 27) קאזאקא, א סוחר, 45 יאר,
- 28) פרידע א קעבטע, 50 יאר,
- 29) זאלטארעווסקי זינע, 30 יאר,
- 30) אב'אלטער מלמד, א בעזשענעץ, 65 יאר,
- 31) מאיר קאגאסלאחסקי א שוסטער, 48 יאר



Договлено Г. Маши.

в нар. счет 1920

(см. список убытков и растратной  
в Вилновск. уезд во  
время ушатовск. погро-  
мов в мар. 1919)

23319

Список убытков

в м. Дмитровка во время ушатовск-  
ского погрома в мар. 1919г.

~~Бердзевский,~~

10. 17. Ушковская Хая  
Мадкова - 50

1. ~~Давид Лейзерович 59 "~~

11. 18. Ушковский Мендел  
Тодкович - 24

1. 2. Богуславская Аня Вольковна 42 "

2. 3. Богуславский Лейзер Меерович 44 "

4. ~~Дубинский Исидор Хаймович 50 "~~

5. ~~Замтарецкий Захар Дубинский 26 "~~

3. 6. Каневская Гля Хаймовна Аня Зусеевна 14 "

4. 7. Каневская Мария Цимковна 55 "

5. 8. Каневская Риза Давидовна 70 "

6. 9. Каневский Зусь Абрамович 44 "

7. 10. Каневский Хаим Тодкович 53 "

11. ~~Каневский Давид Меерович 61 "~~

12. Полуновский Кисель Моисович 43 "

13. ~~Рубинский Шавель Шавелевич 38 "~~

14. ~~Самодельский Моисей Авраамович 54 "~~

8. 15. Сивак Моисей Тодкович 48

9. 16. Товаровский Давид Тодкович 29



Drews no obli



Доклад. Г. Маш

в нач. июня 1920

(см. список убитых и раненых  
в Симбирск-у. во время

Угрюмов погромов

Список

в мае 1919)

убитых в м. Дмитриевка

во время Угрюмовского погрома

19. V 1919.

1. Басюкевич Калман Израилевич 27 л.
2. " " Елена Абрамовна 48 "
3. Казакова Удель Волковна 55 "



Доарин, Волын. губ.  
(1919) (Коростен. район)

1. Кипчик Сруль Якович, 24 л.  
(ч. д. № 56)

2. Штейнберг Аврам

3. Марушевичи

(список jointa)



Домбравуца

Воньск. уѣ.

45 бнл, | кабл пвз. 1

60 - 78 кабл, | кабл пвз. 2

(см. к. А. 158)







צובעטשניץ, 16 ווארט פון רופטש, וואלינגטאן.  
לאוואל-אר.

(באלאבאלאס)

זייט אפטרעטן:

1. פאן טריי - 19 יאר

זייט זוכטמאגליכן:

- " 2. ראזינער יבאגה-לייט-80
- " 3. לאמאל (א פונמאזער) <sup>קאמ. נער</sup> 75
- " 4. גראסערמאל <sup>(קאמ. נער)</sup> 65
- " 5. גראסערמאל <sup>(ביין ווייז)</sup> 65
- " 6. גראסערמאל <sup>(זייט זיין)</sup> 25
- " 7. פאן סאג-בארב 45
- " 8. פאן לאמאל, זיין זיין 22
- " 9. קאמאל אברמ-לאמאל 30
- " 10. גראסערמאל, זיין פאן 30
- " 11. זיין <sup>(זייט זיין)</sup> זיין זיין 42
- " 12. זיין <sup>(זייט זיין)</sup> זיין זיין 18
- " 13. פאן יאנע 45
- " 14. וויבירע וואל 35
- " 15. גראסערמאל אברמ <sup>(קאמ. נער)</sup> 20
- " 16. זיין <sup>(קאמ. נער)</sup> זיין זיין 36
- " 17. קאמאל זיין זיין 20
- " 18. גראסערמאל זיין זיין 25 (א אברמ פון זיין זיין)

(מאטעריאל פון וואלעווער זיין זיין)